



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 31 AOÛT 2016
GEMEENTERAAD VAN 31 AUGUSTUS 2016

PROCÈS VERBAL
PROCES-VERBAAL

Présents	Michel Eylenbosch, <i>Président du Conseil/Voorzitter van de Raad</i> ;
Aanwezig	Françoise Schepmans, <i>Bourgmestre/Burgemeester</i> ; Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Jamal Ikazban, Houria Ouberti, Mohammadi Chahid, Badia El Belghiti, Pierre Vermeulen, Paulette Piquard, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Khadija El Hajjaji, Gerardine Bastin, Danielle Evraud, Mohamed El Abboudi, Lhoucine Aït Jeddig, Dirk De Block, Michaël Vossaert, Nader Rekik, Farida Tahar, Hassan Rahali, Shazia Manzoor, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Roland Vandenhove, Laurie Carême-Palanga, Youssef Lakhroufi, Hassan Ouassari, Hicham Chakir, Lazare Mbulu Azanga, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Gilbert Hildgen, <i>Secrétaire adjoint/Adjunct-secretaris</i> .
Excusés	Christian Magérus, Abdellah Achaoui, Jamel Azaoum, Olivia P'Tito, Dirk Berckmans, Tania Dekens,
Verontschuldigd	Khadija Tamditi, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Jacques De Winne, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> .

Ouverture de la séance à 19:00
Opening van de zitting om 19:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Questions d'actualité - Actualiteitsvragen

1. Question d'actualité posée par Monsieur De Block, Conseiller communal PTB-PVDA, relative à l'intervention de militaires à Ribaucourt.
Actualiteitsvraag gesteld door Mijneer De Block, Gemeenteraadslid PTB-PVDA, betreffende de interventie van militairen in Ribaucourt.
2. Question d'actualité posée par Monsieur Rekik, Conseiller communal PS, relative à la disparition de Toots Thielemans.
Actualiteitsvraag gesteld door Mijneer Rekik, Gemeenteraadslid PS, betreffende de overleiding van Toots Thielemans.

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

- 1 **Secrétariat communal - Fusion par absorption d'HYDROBRU par VIVAQUA - Augmentation du capital de VIVAQUA - Modification des statuts - Fin de mandat et désignation d'administrateurs - Fin de mandat des membres du collège des commissaires - Pouvoirs - Assemblée générale extraordinaire de VIVAQUA du 8 novembre 2016 ou à une date proche - Mandat.**

Le Conseil approuve le point.
38 votants : 37 votes positifs, 1 abstention.

Gemeentelijk secretariaat - Fusie door overneming van HYDROBRU door VIVAQUA - Verhoging van het kapitaal van VIVAQUA - Statutenwijziging - Einde van het mandaat en aanwijzing van bestuurders -Einde van het mandaat van de leden van het College van Commissarissen – Bevoegdheden - Buitengewone zitting van de Algemene Vergadering van VIVAQUA van 8 november 2016 of op een nabije datum - Volmacht

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 37 positieve stemmen, 1 onthouding.

- 2 **Secrétariat communal - Fusion par absorption d'HYDROBRU par VIVAQUA - Dissolution d'HYDROBRU - Assemblée générale extraordinaire d'HYDROBRU du 8 novembre 2016 ou à une date proche - Mandat.**

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 38 votes positifs.

Gemeentelijk secretariaat - Fusie door overneming van HYDROBRU door VIVAQUA - Ontbinding van HYDROBRU - Buitengewone zitting van de Algemene Vergadering van HYDROBRU van 8 november 2016 of op een nabije datum - Volmacht.

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

- 3 **Secrétariat communal - Intercommunale d'Inhumation scrl - Désignation d'un administrateur et délégué.**

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 38 votes positifs.

Gemeentelijk secretariaat - Intercommunale voor Teraardebestelling cvba - Aanstelling van een bestuurder en afgevaardigde.

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

- 4 **Secrétariat communal - Ordonnance modifiant l'article 149 2° de la Nouvelle loi communale concernant la nomination des membres du personnel enseignant - Délégation au collège.**

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 37 votes positifs, 1 abstention.

Gemeentelijk secretariaat - Ordonnantie wijzigend het artikel 149 2° van de Nieuwe Gemeentewet wat de benoeming van het onderwijzend personeel betreft - Delegatie aan het College.

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 37 positieve stemmen, 1 onthouding.

PRÉVENTION ET VIE SOCIALE - PREVENTIE EN SOCIALE LEVEN

5 **Cultures - MCCS - Approbation de la convention de partenariat entre l'asbl PCM et le service des Cultures pour l'organisation du vernissage du film 'Tous ensemble'.**

Le Conseil approuve le point.
38 votants : 38 votes positifs.

Culturen - Huis van Culturen en sociale samenhang - Goedkeuring van de overeenkomst betreffende het samenwerkingsverband tussen vzw PCM en de dienst culturen in het kader van de vernissage voor de film 'Tous ensemble'.

De Raad keurt het punt goed.
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

6 **Cultures - Momuse - Exposition « Salles obscures et vie de quartier à Molenbeek-Saint-Jean (1907-2016) » aux Halles Saint-Géry - Approbation du projet de convention de mise à disposition gratuite des Halles-Saint-Géry.**

Le Conseil approuve le point.
38 votants : 38 votes positifs.

Culturen - Momuse - Tentoonstelling "Bioscopen en Wijkleven in Sint-Jans-Molenbeek" in de Sint-Gorikshallen – Goedkeuring van de ontwerpovereenkomst tot kosteloze terbeschikkingstelling van de Sint-Gorikshallen.

De Raad keurt het punt goed.
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

7 **Affaires juridiques - Heyvaert 87 - Dépôt d'une requête en expropriation devant le Juge de paix - Autorisation d'ester en justice.**

Le Conseil approuve le point.
38 votants : 37 votes positifs, 1 abstention.

Juridische zaken - Heyvaertstraat 87 - Indiening van een verzoek tot onteigening bij de Vrederechter - Toestemming om in recht op te treden.

De Raad keurt het punt goed.
38 stemmers : 37 positieve stemmen, 1 onthouding.

Pierre Vermeulen quitte la séance / verlaat de zitting

DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE -

DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD

8 **Instruction publique - Fixation des redevances pour services rendus - Cars communaux.**

L'amendement déposé par Monsieur De Block est rejeté par 12 votes positifs, 24 votes négatifs et 1 abstention.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 24 votes positifs, 12 votes négatifs, 1 abstention.

Openbaar onderwijs - Vastlegging van de bijdragen voor geleverde diensten - Gemeentebussen.

Het amendement neergelegd door Mijnheer De Block wordt verworpen door 12 positieve stemmen, 24 negatieve stemmen en 1 onthouding.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 24 positieve stemmen, 12 negatieve stemmen, 1 onthouding.

Shazia Manzoor quitte la séance / verlaat de zitting

9 **Enseignement - Création d'un nouveau pouvoir organisateur.**

Le Conseil approuve le point.

36 votants : 36 votes positifs.

Onderwijs - Oprichting van een nieuwe inrichtende macht.

De Raad keurt het punt goed.

36 stemmers : 36 positieve stemmen.

Shazia Manzoor entre en séance / treedt in zitting

Mohamed El Abboudi quitte la séance / verlaat de zitting

10 **Enseignement francophone - Enseignement communal de Promotion sociale - Institut Machtens - Approbation d'une convention entre l'Administration communale et le CPAS de Molenbeek-Saint-Jean pour l'occupation gratuite de locaux de cours à l'Institut Machtens, Enseignement communal de Promotion sociale.**

Le Conseil approuve le point.

36 votants : 36 votes positifs.

Franstalig onderwijs - Gemeentelijk onderwijs van Sociale promotie - « Institut Machtens » - Goedkeuring van een conventie tussen het Gemeentebestuur en het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek voor de gratis bezigheid van leslokalen bij het « Institut Machtens », gemeentelijk onderwijs van Sociale promotie.

De Raad keurt het punt goed.

36 stemmers : 36 positieve stemmen.

11 **Enseignement francophone - Enseignement secondaire artistique à horaire réduit - Académie de Musique et des Arts de la Parole - Conseil des études - Modification du règlement d'ordre intérieur**

du Conseil des études.

Le Conseil approuve le point.
36 votants : 36 votes positifs.

Franstalig onderwijs - Secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan - « Académie de Musique et des Arts de la Parole » - Studieraad - Wijziging van het intern reglement van de Studieraad.

De Raad keurt het punt goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

- 12 **Enseignement fondamental francophone - Révision de la décision du Conseil du 21 octobre 2015 d'attribuer le « numéro de matricule école » cédé par la Commune de Bouillon à l'Ecole fondamentale n° 15 - Les lutins du Petit Bois.**

Le Conseil approuve le point.
36 votants : 36 votes positifs.

Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs - Herziening van de besluiting van de Gemeenteraad van 21 oktober 2015 over de toekenning van de “numéro de matricule école” overgedracht door de Gemeente van Bouillon aan de basisschool n° 15 « Les lutins du Petit Bois ».

De Raad keurt het punt goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

- 13 **Enseignement francophone - Enseignement fondamental francophone - Révision de la décision du Conseil communal du 21 octobre 2015 d'attribuer le « numéro de matricule école » cédé par la Commune de Bouillon à l'Ecole fondamentale n° 15 - Les lutins du Petit Bois.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Franstalig onderwijs - Herziening van de besluiting van de Gemeenteraad van 21 oktober 2015 over de toekenning van de “numéro de matricule école” overgedracht door de Gemeente van Bouillon aan de basisschool n° 15 « Les lutins du Petit Bois ».

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

Mohamed El Abboudi entre en séance / treedt in zitting
Michaël Vossaert quitte la séance / verlaat de zitting

- 14 **Enseignement francophone - Enseignement communal de Promotion sociale - Règlement d'ordre intérieur de l'Institut Edmond Machtens.**

Le Conseil approuve le point.
36 votants : 36 votes positifs.

Franstalig onderwijs - Gemeentelijk onderwijs van sociale promotie - Intern reglement van het Edmond Machtens instituut.

De Raad keurt het punt goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

Olivier Mahy quitte la séance / verlaat de zitting

- 15 **Enseignement francophone - Immersion linguistique néerlandophone à l'école n° 6 rue de Bonne, 105 - Convention de prestation de services avec la Vrije Universiteit Brussel et descriptif du projet d'immersion - Poursuite en 2016-2017.**

Le Conseil approuve le point.
35 votants : 35 votes positifs.

Franstalig basisonderwijs - Immersieonderwijs in School n°6 - De Bonnestraat, 105 - Dienstenovereenkomst met Vrije Universiteit en voorwerpbeschrijving - Verlenging 2016-2017.

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 35 positieve stemmen.

PRÉVENTION ET VIE SOCIALE - PREVENTIE EN SOCIALE LEVEN

- 16 **Cultures - Convention de partenariat entre la Commune et l'asbl PCM dans le cadre du festival des familles « Octopus ».**

Le Conseil approuve le point.
35 votants : 35 votes positifs.

Culturen - Samenwerkingsovereenkomst tussen de Gemeente en de vzw pcm in het kader van het familiefestival “ Octopus”.

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 35 positieve stemmen.

Mohammadi Chahid quitte la séance / verlaat de zitting
Jef Van Damme quitte la séance / verlaat de zitting
Khadija El Hajjaji quitte la séance / verlaat de zitting

- 17 **Cohésion sociale - Fonds d'Impulsion pour la Politique des Immigrés (FIPI) 2016 - Convention FF / 05 entre la Commission communautaire française et l'Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean.**

Le Conseil approuve le point.
32 votants : 31 votes positifs, 1 abstention.

Sociale Cohesie - Impulsfonds voor het Migrantenbeleid (FIPI) 2016 - Overeenkomst FF / 05 tussen de Franstalige Gemeenschapscommissie en de gemeentelijke administratie van Sint-Jans-Molenbeek.

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 31 positieve stemmen, 1 onthouding.

Hassan Ouassari quitte la séance / verlaat de zitting

18 Prévention - Convention avec l'asbl Transit - Année 2016.

Le Conseil approuve le point.
31 votants : 31 votes positifs.

Preventie - Overeenkomst met de vzw transit - Jaar 2016.

De Raad keurt het punt goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

Laurie Carême-Palanga quitte la séance / verlaat de zitting
Hicham Chakir quitte la séance / verlaat de zitting

RECEVEUR COMMUNAL - GEMEENTEONTVANGER

19 Recette communale - CPAS - Compte de l'exercice 2015.

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Gemeenteontvangerij - OCMW - Rekeningen van het dienstjaar 2015.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

20 Recette communale - Reprise par l'Administration communale de la dette de l'emprunt n°4.

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Gemeenteontvagerij - Terugvordering door het Gemeentebestuur van de schuld van de lening nr 4.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

21 Finances - Avenant n°1 à la Convention du 7 mai 2015 conclue entre le FRBRTC, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et le

CPAS de Molenbeek-Saint-Jean.

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Financiën - Aanhangsel nr 1 aan de Overeenkomst van 7 mei 2015 tussen het BGHGT, de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de Gemeente van Sint-Jans-Molenbeek en het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

Laurie Carême-Palanga entre en séance / treedt in zitting

DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE - DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER

- 22 **Propriétés communales - Nouvelle Loi communale article 234 alinéa 3 - Marchés publics -
Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins - CC16.013.**

Le Conseil approuve le point.
30 votants : 30 votes positifs.

**Gemeentelijke eigendommen - Nieuwe Gemeentewet artikel 234§3 - Overheidsopdrachten -
Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen - GR16.013.**

De Raad keurt het punt goed.
30 stemmers : 30 positieve stemmen.

- 23 **Propriétés communales - Rue d'Enghien, 51 - Equipement collectif réalisé dans le cadre du
Contrat de quartier « Ecluse Saint-Lazarre » - Occupation des locaux destinés à accueillir une
crèche par l'ASBL OLINA.**

Le Conseil approuve le point.
30 votants : 29 votes positifs, 1 abstention.

**Gemeentelijke eigendommen - Edingenstraat, 51 - Collectieve uitrusting gerealiseerd in het kader
van het wijkcontract "Sluis-Sint-Lazarus" - Gebruik van de lokalen bestemd om een
kinderdagverblijf van de vzw OLINA te ontvangen.**

De Raad keurt het punt goed.
30 stemmers : 29 positieve stemmen, 1 onthouding.

- 24 **Propriétés communales - Rue Ulens, 40-44 - Convention d'occupation précaire d'une partie du
terrain - SCRL « Huis van het Go ! ».**

Le Conseil approuve le point.
30 votants : 30 votes positifs.

Gemeentelijke eigendommen - Ulensstraat 40-44 - Tijdelijke gebruiksovereenkomst van een gedeelte van het terrein - BVBA "Huis van het GO!

De Raad keurt het punt goed.
30 stemmers : 30 positieve stemmen.

- 25 **Propriétés communales - Rue Ulens, 40-44 - Occupation d'un bien acquis dans le cadre du contrat de quartier durable « Autour de Léopold II » par l'ASBL Samu Social - Approbation de l'avenant n°1 à la convention d'occupation.**

Le Conseil approuve le point.
30 votants : 30 votes positifs.

Gemeentelijke eigendommen - Ulensstraat 40-44 - Goed aangekocht in het kader van het duurzaam wijkcontract "Rond Leopold II" door de VZW Samu Social - Goedkeuring van de aanhangsel nr. 1 aan de bezettingsovereenkomst.

De Raad keurt het punt goed.
30 stemmers : 30 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT INFRASTRUCTURES ET DÉVELOPPEMENT URBAIN - DEPARTEMENT INFRASTRUCTUUR EN STADSONTWIKKELING

- 26 **Infrastructures et Développement urbain - Marchés publics - Nouvelle Loi communale article 234 alinéa 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins - CC16.016.**

Le Conseil approuve le point.
30 votants : 30 votes positifs.

Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Overheidsopdrachten - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen - GR16.016.

De Raad keurt het punt goed.
30 stemmers : 30 positieve stemmen.

- 27 **Infrastructures et Développement urbain - Fourniture de mobilier pour les bureaux de la division Démographie de la commune de Molenbeek-Saint-Jean - Approbation du cahier spécial des charges, clauses techniques modifiées et de l'avis de marché rectificatif.**

Le Conseil approuve le point.
30 votants : 30 votes positifs.

Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Levering van meubilair voor de nieuwe kantoren van de afdeling Demografie van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek - Goedkeuring van het gewijzigde bestek met de technische clausules en van de rechtzetting van de aankondiging van opdracht.

De Raad keurt het punt goed.
30 stemmers : 30 positieve stemmen.

Olivier Mahy entre en séance / treedt in zitting
Paulette Piquard quitte la séance / verlaat de zitting
Amet Gjanaj quitte la séance / verlaat de zitting

- 28 **Département Infrastructures et Développement urbain - Marché de travaux - Fourniture et installation de pavillons provisoires scolaires, de locaux annexes et de sanitaires en vue de l'extension de l'école communale n° 14 « Petite Flute » situé sur un terrain communal rue de la Flûte Enchantée, 5 à Molenbeek-Saint-Jean - Approbation du dossier d'adjudication, de l'avis de marché et Fixation des conditions du marché.**

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Departement Infrastructuuren en Stedelijke ontwikkeling - Opdracht voor werken - Levering en installatie van voorlopige schoolpaviljoenen, bijhorende lokalen en sanitaire voorzieningen met het oog op de uitbreiding van gemeenteschool nr. 14 « Petite Flute » gelegen op een terrein van de gemeente in de Toverfluitstraat 5 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Goedkeuring van het aanbestedingsdossier, de aankondiging van de opdracht en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

- 29 **Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II - Marché de travaux - Réaménagement de la rue de Ribaucourt entre le parvis Saint-Jean-Baptiste et la rue Picard, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Approbation de l'avis de marché, du dossier d'adjudication et fixation des conditions du marché.**

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Departement Infrastructuuren en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract Rond Leopold II - Opdracht voor werken – Herinrichting van de Ribaucourstraat tussen het Sint-Jan-Baptistvoorplein en de Picardstraat te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Goedkeuring van de aankondiging van de opdracht, het aanbestedingsdossier en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

- 30 **Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II - Marché de travaux - Construction d'un immeuble mixte comprenant un hall omnispport et une salle de boxe et salle polyvalente, une structure pour l'accueil de la petite enfance**

et un logement situé quai des Charbonnages 86 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Approbation du dossier d'adjudication modifié et de l'avis de marché rectificatif.

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Departement Infrastructuren en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract Rond Leopold II - Opdracht voor werken - Bouw van een gemengd gebouw beantwoordend aan de passiefstandaard met een omnisporthal, een bokszaal en een polyvalente zaal, een onthaalstructuur voor peuters en een conciërgewoning in de Koolmijnenkaai 86 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Goedkeuring het gewijzigde aanbestedingsdossier en van de rechtzetting van de aankondiging van de opdracht.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

- 31 **Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Quartier Durable Petite Senne - Opérations 1.A1, 1.A2, 1.A3 et 1.F2 : Réaménagement d'un espace public et construction d'une crèche francophone pour 72 enfants, situés dans l'îlot délimité par les Rues de Liverpool, Quai de l'industrie, Rue Gosselies, et rue Heyvaert à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Marché de service relatif à la mission d'auteur de projet - Avis de marché, mode de passation, fixation des conditions de marché.**

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Departement Infrastructuren en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract Zinneke - Ingrep 1.A1, 1.A2, 1.A3 et 1.F2: Herinrichting van een openbare ruimte en bouw van een Franstalige crèche voor 72 kinderen, gelegen in het blok begrensd door de Liverpoolstraat, Nijverheidskaai, Gosseliesstraat, en Heyvaertstraat te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Dienstenopdracht met betrekking tot een projectontwerper - Aankondiging van de opdracht, gunningswijze, vastlegging van de voorwaarden van de opdracht.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE - DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER

- 32 **Urbanisme - RC - Modification du plan particulier d'affectation du sol relatif à la zone comprise entre le boulevard Louis Mettewie, le boulevard Edmond Machtens, la rue Belle-au-Bois-Dormant et l'avenue du Scheutbosch à 1080 Molenbeek-Saint-Jean. (PPAS 6D mod bis) - Principe de modification du marché.**

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Stedenbouw - RC - wijziging van het bijzonder bestemmingsplan betreffende de zone begrepen tussen de Louis Mettwelaan, de Edmond Machtenslaan, de Schoonslaapsterstraat en de Scheutboschlaan te 1080 Sint-Jans-Molenbeek. (BBP 6D mod bis) - Wijzigingsprincipe van de opdracht.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ESPACES PUBLICS - DEPARTEMENT DUURZAME ONTWIKKELING EN OPENBARE RUIMTE

33 Mobilité - Boxes à vélo - Convention relative aux modalités de la délégation et aux engagements respectifs de l'Agence du stationnement et de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean en matière de réalisation des missions de gestion et d'exploitation des équipements de stationnement vélos de longue durée en voirie et hors voirie.

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Mobiliteit - Fietsboxen - Overeenkomst betreffende de delegatiemodaliteiten en de respectieve verbintenissen van het Parkeeragentschap en van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek inzake de uitvoering van de taken op het vlak van beheers en exploitatie van de fietsparkeervoorzieningen voor langdurig parkeren op en buiten de openbare weg.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE - DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD

34 Enseignement néerlandophone - Règlement scolaire des écoles fondamentales communales néerlandophones - Adaptation.

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Nederlandstalig onderwijs - Schoolreglement van het gemeentelijk Nederlandstalig basisonderwijs - Aanpassing.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ESPACES PUBLICS - DEPARTEMENT DUURZAME ONTWIKKELING EN OPENBARE RUIMTE

35 Développement durable - Accord de partenariat dans le cadre d'un dossier de candidature à l'appel à projets régional « Co-create » d'InnovIris.

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Duurzame ontwikkeling - Samenwerkingsovereenkomst in het kader van een projectoproep voor regionale projecten 'Co-create' van InnovIris.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

PRÉVENTION ET VIE SOCIALE - PREVENTIE EN SOCIALE LEVEN

36 Evènements - Association des commerçants « Coin perdu » - Octroi d'un subside.

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Evenementen - Vereniging van de handelaars « Coin Perdu » - Toekenning van een subsidie.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE -
DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD**

37 Sports - Octroi d'un subside à l'asbl « Vision Solidaire ».

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw "Vision Solidaire".

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

38 Economie - Classes moyennes - Emploi - Octroi d'un subside à l'a.s.b.l. TYN (Talented Youth Network).

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Economie - Middenstand - Tewerkstelling - Toekenning van een subsidie aan de vzw TYN (Talented Youth Network).

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE -
DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD**

39 Jeunesse - Subside exceptionnel - asbl Racont'Art - Projet atelier S'l'âme.

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Jeugd - Toekenning van een buitengewone subsidie "asbl Racont'Art" - Project workshop S'l'âme.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE -
DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER**

40 Propriétés communales - Subvention communale accordée aux associations actives sur la Commune de Molenbeek-Saint-Jean en matière de logement - Exercice 2016 - a.s.b.l. Maison de Quartier Bonnevie.

Le Conseil approuve le point.
29 votants : 29 votes positifs.

Gemeentelijke eigendommen - Gemeentelijke subsidie toegekend aan verenigingen actief op de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek inzake huisvesting - Dienstjaar 2016 - vzw Buurthuis Bonnevie.

De Raad keurt het punt goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

Hassan Ouassari entre en séance / treedt in zitting

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

41 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ait Jeddig, Conseiller communal ISLAM, relative à l'Aid El Kebir 2016. (Complémentaire)

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Ait Jeddig, Gemeenteraadslid ISLAM, betreffende het offerfeest 2016 (Aid El Kebir). (Aanvullend)

De Raad neemt kennis.

- 42 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ait Jeddig, Conseiller communal ISLAM, relative aux déclarations de Madame Schepmans sur les ondes radio de Bel RTL. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Ait Jeddig, Gemeenteraadslid ISLAM, betreffende de verklaringen van Mevrouw Schepmans op Bel RTL radio. (Aanvullend)

De Raad neemt kennis.

Levée de la séance à 23:45
Opheffing van de zitting om 23:45

Le Secrétaire adjoint,
De Adjunct-secretaris,

Le Président du Conseil,
De Voorzitter van de Raad,

Gilbert Hildgen

Michel Eylenbosch